



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/PC.1/1/Add.1
6 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ
РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ
И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет
Первая сессия
Женева, 1-5 мая 2000 года

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Подготовлены Генеральным секретарем

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Пункт</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1. Открытие сессии	1	3
2. Выборы должностных лиц	2	3
3. Утверждение повестки дня и правил процедуры	3 – 4	3
4. Организация работы	5 – 6	4
5. Предварительная повестка дня, проект правил процедуры, сроки, продолжительность, место проведения и участники Всемирной конференции	7	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Пункт</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
6.	Подготовительные совещания и мероприятия на международном, региональном и национальном уровнях	8 – 11	4
7.	Доклады, исследования и другая документация для Подготовительного комитета и Всемирной конференции	12 – 25	5
8.	Организация работы второй сессии Подготовительного комитета	26	10
9.	Утверждение доклада Подготовительного комитета Генеральной Ассамблее	27	10

Пункт 1. Открытие сессии

1. Первая сессия Подготовительного комитета для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости состоится в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 1-5 мая 2000 года. Сессию откроет Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в своем качестве Генерального секретаря Всемирной конференции и будет председательствовать на заседании до избрания Председателя.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

2. В пункте 47 а) своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека постановила "осуществлять руководство сессиями Подготовительного комитета, намеченными на 2000 и 2001 годы, одним и тем же президиумом в составе 10 членов из расчета по два представителя от каждой региональной группы в целях обеспечения преемственности и адекватного представительства всех государств – членов Организации Объединенных Наций".

Пункт 3. Утверждение повестки дня и правил процедуры

3. В пункте 29 d) своей резолюции 52/111 Генеральная Ассамблея постановила "определить Комиссию по правам человека подготовительным комитетом Всемирной конференции и в соответствии с установившейся практикой сделать обсуждения в Комиссии открытыми, создавая возможность для полноценного участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и наблюдателей". Подготовительный комитет может пожелать использовать по мере возможности в качестве правил процедуры Подготовительного комитета правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с учетом решений Комиссии по правам человека по организационным вопросам, в частности решения, упомянутого выше в пункте 2.

4. В правиле 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривается, что "в начале каждой сессии [Подготовительный комитет] после избрания его должностных лиц... утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня". Предварительная повестка дня (A/CONF.189/PC.1/1) была подготовлена Верховным комиссаром по правам человека в ее качестве Генерального секретаря Конференции в соответствии с пунктом 32 d) резолюции 54/154 Генеральной Ассамблеи, где к Верховному комиссару обращена просьба "разработать

проект повестки дня первой сессии Подготовительного комитета с учетом, среди прочего, необходимости всеобъемлющего подхода ко всем формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанным с ними современным формам нетерпимости".

Пункт 4. Организация работы

5. Внимание Подготовительного комитета обращается на резолюции 52/111, 53/132 и 54/154 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1998/26 и 1999/78 Комиссии по правам человека относительно подготовки Всемирной конференции.

6. С учетом ограниченного времени, которым располагает Подготовительный комитет на его первой сессии, Комитет может пожелать принять решения относительно организации своей работы, в том числе относительно количества и продолжительности выступлений, открытия и закрытия списка выступающих и представления проектов решений. Кроме того, внимание Подготовительного комитета обращается на соответствующие резолюции относительно контроля и сокращения объема документации (в частности, резолюцию 33/56 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1981/83 и 1982/50 Экономического и Социального Совета).

Пункт 5. Предварительная повестка дня, проект правил процедуры, сроки, продолжительность, место проведения и участники Всемирной конференции

7. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря по данным вопросам (A/CONF.189/PC.1/2). Внимание Подготовительного комитета обращается также на доклад сессионной рабочей группы открытого состава по обзору и формулированию предложений для Всемирной конференции (E/CN.4/1999/16), которая провела заседание в ходе пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека.

Пункт 6. Подготовительные совещания и мероприятия на международном, региональном и национальном уровнях

8. В своей резолюции 1999/78 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать международный семинар экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и о позитивной национальной практике в этой области. Подготовительному комитету будет представлен доклад семинара экспертов по данной теме, который был проведен в Женеве 16-18 февраля 2000 года (A/CONF.189/PC.1/8).

9. В резолюции 1999/78 Комиссия просила также Верховного комиссара поощрять проведение других мероприятий, в частности семинаров, проводимых в рамках подготовки Всемирной конференции. В резолюции 1998/26 Комиссия рекомендовала сфокусировать деятельность в рамках Программы действий для третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации на процессе подготовки к проведению Всемирной конференции. В этой связи, как об этом просила Генеральная Ассамблея в резолюции 49/146, 6-8 декабря 1999 года в контексте Программы действий в Женеве был проведен семинар экспертов по проблемам расизма, беженцев и многоэтнических государств. Подготовительному комитету будет представлен доклад этого семинара (A/CONF.189/PC.1/9).

10. В своей резолюции 54/154 Ассамблея просила Верховного комиссара осуществить инициативы по подготовке к Всемирной конференции. В той же резолюции Ассамблея просила неправительственные организации проводить обзоры и представлять Подготовительному комитету рекомендации. Комитету будет представлен доклад проведенного в этом контексте совещания, известного как Белладжские консультации, состоявшегося в Белладжо, Италия, 24-28 января 2000 года с участием Управления Верховного комиссара по правам человека (A/CONF.189/PC.1/10).

11. В своей резолюции 1999/23 Подкомиссия по поощрению и защите прав человека просила представить Подготовительному комитету доклад о работе Монреальского международного семинара по межкультурному и многокультурному образованию. В этой связи Подготовительному комитету будет представлен доклад этого семинара (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/WP.4).

Пункт 7. Доклады, исследования и другая документация для Подготовительного комитета и Всемирной конференции

Обзор прогресса, достигнутого в деле борьбы против расизма, и препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу

12. В резолюции 1999/78 Комиссия просила Верховного комиссара подготовить вопросник для получения информации о прогрессе, достигнутом в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и препятствиях, мешающих дальнейшему прогрессу в этой области, и путях их преодоления, от государств, специализированных учреждений, международных правительственных и неправительственных организаций и национальных учреждений. В той же резолюции Комиссия просила также Верховного комиссара провести обзор прогресса, достигнутого в

борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно после принятия Всеобщей декларации прав человека, и еще раз проанализировать препятствия, мешающие дальнейшему прогрессу в этой области, и пути их преодоления с целью представления своих выводов Подготовительному комитету.

В ответ на две эти связанные друг с другом просьбы Подготовительному комитету будет представлен доклад Верховного комиссара (A/CONF.189/PC.1/3).

Улучшение координации между Управлением Верховного комиссара по правам человека и всей совокупностью специализированных учреждений и международных, региональных и субрегиональных организаций

13. В резолюции 1999/78 Комиссия просила Верховного комиссара провести исследование, для его представления на первой сессии Подготовительного комитета, относительно методов улучшения координации между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всей совокупностью специализированных учреждений и международных, региональных и субрегиональных организаций в области борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Подготовительному комитету будет представлена записка секретариата по данной теме (A/CONF.189/PC.1/4).

14. В своей резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила, среди прочего, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и региональные организации проводить обзоры и представлять рекомендации Подготовительному комитету через Генерального секретаря. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая вклады этих организаций (A/CONF.189/PC.1/17).

Исследования и консультации по вопросу об использовании Интернета

15. В своей резолюции 1999/78 Комиссия просила Верховного комиссара провести исследования и консультации по вопросу об использовании Интернета в целях подстрекательства к расовой ненависти, расистской пропаганды и ксенофобии, изучить средства содействия международному сотрудничеству в этой области и разработать программу просветительской деятельности по вопросам прав человека и обмена информацией через Интернет, касающейся опыта, накопленного в борьбе против расизма, ксенофобии и антисемитизма. В соответствии с этой просьбой Управление Верховного комиссара по правам человека провело соответствующие консультации. Подготовительному комитету будет представлен доклад Верховного комиссара об этих консультациях (A/CONF.189/PC.1/5). Внимание Подготовительного комитета обращается

на доклад Генерального секретаря, представленный на рассмотрение Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии, в соответствии с ее резолюцией 1999/78, где приводится дополнительная информация об исследованиях и деятельности, завершенных к настоящему времени в отношении Интернета (E/CN.4/2000/15).

Последствия расовой дискриминации для принадлежащих к меньшинствам детей и детей трудящихся-мигрантов

16. В своих резолюциях 52/111 и 53/132 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в областях образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для принадлежащих к меньшинствам детей и детей трудящихся-мигрантов. В своей резолюции 1998/26 Комиссия рекомендовала сфокусировать деятельность в рамках Программы действий для третьего Десятилетия действий на процессе подготовки к проведению Всемирной конференции, а Программа действий включает в себя просьбу о необходимости принятия мер по вопросу о расовом равенстве и его влиянии на детей трудящихся-мигрантов. В ответ на эти просьбы Подготовительному комитету будет представлен доклад Генерального секретаря о последствиях расовой дискриминации для принадлежащих к меньшинствам детей и детей трудящихся-мигрантов (A/CONF.189/PC.1/11).

Доклады специальных докладчиков Комиссии по правам человека

17. В резолюции 1999/78 Комиссия просила Верховного комиссара оказать помощь Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-ну Глеле-Аханханзо (Бенин) провести исследование о превентивных мерах, относящихся к этническим, расовым, религиозным или мотивируемым ксенофобией конфликтам, и сформулировать рекомендации для рассмотрения Подготовительным комитетом на его первой сессии. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая предварительное исследование Специального докладчика (A/CONF.189/PC.1/6).

18. Кроме того, в резолюции 1999/78 Комиссия просила Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости г-на Абдельфаттаха Амора (Тунис) подготовить исследование по вопросам борьбы против подстрекательства к религиозной ненависти и нетерпимости. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая исследование Специального докладчика (A/CONF.189/PC.1/7).

19. В своей резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила, в частности, Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов г-жу Габриэлу Родригес Писарро (Коста-Рика) проводить обзор и представлять Подготовительному комитету через Генерального секретаря рекомендации относительно Всемирной конференции и подготовки к ней. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая вклад Специального докладчика (A/CONF.189/PC.1/19).

Материалы договорных органов по правам человека

20. В резолюции 54/154 Генеральная Ассамблея просила, в частности, Комитет по ликвидации расовой дискриминации проводить обзоры и представлять Подготовительному комитету через Генерального секретаря рекомендации относительно Всемирной конференции и подготовки к ней. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая вклад Комитета (A/CONF.189/PC.1/12).

21. На своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1998/26 призвала Комитет по ликвидации расовой дискриминации представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и Подготовительному комитету материалы о своем вкладе в достижение целей Всемирной конференции, включая проведение серии исследований. Внимание Подготовительного комитета обращается на восемь исследований, подготовленных членами Комитета во исполнение этой просьбы: "Причины расовой дискриминации и средства правовой защиты от нее", подготовленное Майклом Бентоном (E/CN.4/1999/WG.1/BR.6) (только на английском языке); "Стратегии Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации: опыт прошлого и перспективы на будущее", подготовленное Теодором ван Бовеном (E/CN.4/1999/WG.1/BR.7) (только на английском языке); "Зимбабве и Южная Африка: уроки, которые мы можем извлечь", подготовленное Шанти Садик Али (E/CN.4/1999/WG.1/BR.8) (только на английском языке); "Предупреждая геноцид", подготовленное Ага Шахи, Луисом Валенсия Родригесом и Иваном Гарваловым (E/CN.4/1999/WG.1/BR.9) (только на английском языке); "Определения расовой дискриминации", подготовленное Йоном Дьякону (E/CN.4/1999/WG.1/BR.10) (только на английском языке); "О целесообразности дополнительного применения процедур подачи индивидуальных жалоб в универсальные и региональные органы защиты прав человека", подготовленное Режиом де Гуттом (E/CN.4/1999/WG.1/BR.11) (только на французском языке); "Анализ гендерных аспектов расовой дискриминации", подготовленное Гей Макдугалл (CERD/C/56/Misc.19) (только на английском языке); и "Оговорки к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: роль

КЛРД", подготовленное Йоном Дьякону и Юрием Решетовым (CERD/C/53/Misc.23) (только на английском языке). Эти восемь исследований будут представлены Подготовительному комитету в качестве справочной документации.

22. Кроме того, в резолюции 54/154 Ассамблея просила, среди прочего, другие механизмы по правам человека проводить обзоры и представлять Подготовительному комитету через Генерального секретаря рекомендации относительно Всемирной конференции и подготовки к ней. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая материалы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (A/CONF.189/PC.1/14), и записка Генерального секретаря, препровождающая вклад Комитета по правам ребенка (A/CONF.189/PC.1/15).

Вклад Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

23. В резолюции 1999/78 Комиссия просила Подкомиссию провести исследование о методах повышения эффективности деятельности и механизмов Организации Объединенных Наций в рамках программ борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Подготовительному комитету будет представлена записка Генерального секретаря, препровождающая вклад Подкомиссии (A/CONF.189/PC.1/13).

24. На рассмотрении Подготовительного комитета будет также находиться рабочий документ, представленный членом Подкомиссии Паулу Сержиу Пиньейру, в котором содержатся предложения о работе Всемирной конференции в соответствии с резолюциями 1998/6 и 1999/6 Подкомиссии (A/CONF.189/PC.1/13/Add.1). Внимание Подготовительного комитета обращается также на исследования, уже подготовленные членами Подкомиссии в контексте подготовки к Всемирной конференции. Эти исследования включают рабочий документ по концепции и практике позитивных действий, подготовленный Марком Боссайтом (E/CN.4/Sub.2/1998/5), рабочий документ по правам лиц, не являющихся гражданами, подготовленный Дэвидом Вайсбродтом (E/CN.4/Sub.2/1999/7), и рабочий документ по глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, подготовленный Дж. Олока-Оньяно (E/CN.4/Sub.2/1999/8). Эти исследования будут представлены Подготовительному комитету в качестве справочной документации.

Вклад неправительственных организаций

25. В резолюции 54/154 Ассамблея, среди прочего, просила неправительственные организации проводить обзоры и представлять Подготовительному комитету через Генерального секретаря рекомендации относительно Всемирной конференции и подготовки к ней. Подготовительному комитету будет представлена записка секретариата с указанием письменных заявлений, полученных от неправительственных организаций (A/CONF.189/PC.1/18).

Пункт 8. Организация работы второй сессии Подготовительного комитета

26. На рассмотрение Подготовительного комитета до завершения его первой сессии будет представлена записка, содержащая проект предварительной повестки дня его второй сессии.

Пункт 9. Утверждение доклада Подготовительного комитета Генеральной Ассамблее

27. Ожидается, что по завершении своей сессии Подготовительный комитет примет доклад для представления Генеральной Ассамблее.
